



Roma, 9 giugno 2010, n. 3

Spedizione in A.P. comm. 20/c L. 29/12/2003 Roma/Ferrovia

# PRESENZA FRIULANA

## n. 3/2010

Gratuito per i Soci e gli Organi di stampa  
€ 0,50 a numero - Abb. Annuo € 5,00

**Mensile di informazioni e notizie culturali e sociali** a cura del Fogolâr Furlan - Associazione fra i friulani residenti a Roma e nel Lazio aderente a Friuli nel Mondo ed alla Unione delle Associazioni Regionali di Roma e del Lazio - Via Aldrovandi, 16

## Sommario

- **SI CHIUDE**
- **DATECI LA VOSTRA E-MAIL**
- **INCONTRI GRUPPO GIOVANI**  
Mer. 9 giu. 2010 ore 20,00. Cena di saluto presso il ristorante da **Robertino** (Rione Monti).
- **DATE IL 5 PER MILLE**
- **XXXI FRAGOLATA AL CIRCEO**  
Dom. 13 giu. 2010 ore 10,00. Tradizionale festa di primavera al Parco del Circeo organizzata dal **Fogolâr furlan di Latina**.
- **COCKTAIL SULLA TERRAZZA UNAR**  
Mer. 23 giu. 2010 ore 20,00. Sulla Terrazza del Fogolâr in via Aldrovandi, 16 cocktail di chiusura dell'anno sociale. Accompagnamento musicale organizzato dalla band **Anna Fattori Jazz Quintet**. Prenotarsi in sede.
- **INIZIATIVE CON L'UDINESE CLUB**  
Ven. 25 giu. 2010 ore 20,00. Pizza party presso il Circolo dell'Aeronautica e Difesa Lungotevere Salvo D'Acquisto 21 a chiusura dell'anno sociale. Prenotarsi in sede o dal presidente **Baruzzini**.
- **COCOMERATA**  
Dom. 4 lug. 2010. Tradizionale Gita al parco della Pineta Borghese per la **Cocomerata** organizzata dal **Fogolâr furlan di Aprilia**. Prenotarsi in sede.
- **INCONTRO EMIGRATI NEL MONDO**  
Sab. 31 lug. 2010. *Convention* a **Majano** dei Fogolârs furlan italiani ed esteri.  
  
Dom. 1 ago. 2010. *Raduno* annuale dei friulani del Mondo.
- **VIAGGIO NEL GOLFO DEL QUARNERO E LUNGO LA COSTA DALMATA**  
Ven. 30 lug. - Ven. 6 ago. 2010
- **CELEBRAZIONI STRAORDINARIE**  
Lun. 8, Mar. 9 e Merc. 10 nov. 2010. Xa Edizione Premio Giovanni da Udine e 60/mo Fogolâr furlan di Roma.
- **AVVISI**
- **CERCHIAMO COLLABORATORI**

## SI CHIUDE

*Il tempo passa e già siamo alla fine dell'anno sociale 2009 - 2010. Pertanto ci attendono ancora pochi, ma significativi, appuntamenti, confidando che soci e amici vogliano partecipare numerosi. Poi ci prepareremo ai grandi eventi programmati nei giorni 8, 9 e 10 novembre p.v. Eventi che dovranno segnare uno straordinario momento dello stare insieme e dimostrare la serietà dei nostri intenti, il senso della nostra friulanità, e l'impegno per gli anni futuri.*

*A presto e buone vacanze !*

**A.D.**

## DATECI LA VOSTRA E-MAIL

A seguito della recente soppressione delle agevolazioni tariffarie postali per l'editoria, il Fogolâr furlan è costretto a ridurre le proprie spedizioni.

Pertanto si invitano soci e simpatizzanti a comunicarci il relativo **indirizzo di posta elettronica (e-mail)**, in modo da poter recapitare online i nostri inviti e notiziari. In tal modo non solo ci aiuterete a continuare l'attività editoriale ma beneficerete anche di una più tempestiva informazione sui nostri programmi culturali. Grazie.

## INCONTRI GRUPPO GIOVANI

Il gruppo giovani coordinato dalla dr.ssa **Paola Aita**, invita i giovani amici del Fogolâr ad intervenire **Mercoledì 9 giugno alle ore 20.30** presso il locale storico "**Da Robertino**" in via Panisperna 231 (Rione Monti) per una cena e uno scambio di saluti prima della pausa estiva. Per motivi organizzativi, è necessario dare la conferma della propria partecipazione inoltrando una e-mail a [paolaaita@yahoo.it](mailto:paolaaita@yahoo.it)



Richiedete al Fogolâr il volume **"PAULËT MI SOVÈN... Povoletto mi ricorda... Storie, fatti, documenti, personaggi"**, di **Adriano Degano** (con prefazione di **Alberto Picotti**), splendidamente illustrato in elegante edizione de **La Nuova Base** di Udine. Trattasi di uno spaccato di vita trascorsa dagli anni 1920 ad oggi. Nel volume, a carattere autobiografico, si troveranno notizie anche di tragici eventi accaduti durante la seconda guerra mondiale 1940 - 1945.  
*Regalatelo agli amici !*



**AVVERTENZA - Forse vi importuniamo con il nostro foglio informativo e ve ne chiediamo scusa. Se non gradite ricevere queste informazioni ditelo francamente e, per iscritto o per telefono, diteci di togliere il vostro indirizzo dal nostro archivio. Forniteci però i dati necessari per poter effettuare, nello spiacevole caso, la cancellazione.**

**Vi assicuriamo, comunque, che i vostri dati saranno - come sempre - utilizzati per rapporti associativi secondo le regole della Privacy prevista dal Decreto Legislativo 196/2003.**

### DATE IL 5 PER MILLE

Con la scelta dimostrate la vostra friulanità e l'orgoglio delle radici di origine.

Cari Amici e Amiche, il Fogolâr si rivolge nuovamente a voi per chiederVi un generoso e solidale sostegno alla sua attività. Conoscete il ruolo e l'importanza che il Fogolâr ha nel contesto della capitale come portavoce di una friulanità che sa tener vivi i valori della storia, della cultura, delle tradizioni della terra dei nostri Padri. Ma aiutateci. Avete la possibilità di devolverci – **senza che vi costi nulla** – una quota delle tasse che lo Stato comunque vi trattiene sui vostri redditi IRPEF.

Potete infatti destinare la **quota del 5 per mille**, apponendo la vostra firma nell'apposito spazio riservato alle associazioni ONLUS e di promozione sociale, (vedi fac-simile) indicando il nostro numero di codice fiscale:

**80412500581**

Fatelo, è semplice. Sarà un segno straordinario e mirabile della **Vostra solidarietà** e del desiderio che la Comunità friulana continui a farsi onore nella capitale e sappia svolgere i suoi compiti sociali e assistenziali nel modo migliore. Ci contiamo.  
Grazie!

### FAC-SIMILE Modello Unico o 730 e Mod. CUD 2009

**SCELTA DEL DICHIARANTE PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)**

<p><b>Sostegno del volontariato, delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale, delle associazioni e fondazioni</b></p> <p>FIRMA <b>del contribuente (es. Mario Rossi...)</b></p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) <b>80412500581</b></p>	<p><b>Finanziamento della ricerca scientifica e della università</b></p> <p>FIRMA .....</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale)                    </p>
<p><b>Finanziamento della ricerca sanitaria</b></p> <p>FIRMA .....</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale)                    </p>	<p><b>Attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente</b></p> <p>FIRMA .....</p>

**In aggiunta a quanto spiegato nell'informativa sul trattamento dei dati, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.**

#### AVVERTENZE

Per esprimere la scelta a favore di una delle finalità destinarie della quota del cinque per mille dell'IRPEF, il contribuente deve apporre la propria firma nel riquadro corrispondente. Per alcune

delle finalità il contribuente ha la facoltà di indicare anche il codice fiscale di un soggetto beneficiario. La scelta deve essere fatta esclusivamente per una delle finalità beneficiarie.

*Di seguito il calendario delle iniziative programmate al momento dell'entrata in stampa di questo notiziario. Tuttavia non sono da escludersi altre manifestazioni che potranno essere organizzate nello stesso periodo. Pertanto vi invitiamo a informarvi presso la nostra sede circa eventuali integrazioni.*

#### AL CIRCEO PER LA XXXI FRAGOLATA

Un allettante invito ad una bella gita pre-estiva ci viene dal comm. **Ettore Scaini**, presidente del Fogolâr di Latina, per partecipare il **Domenica 13 giugno 2010** alla tradizionale "Fragolata" nel parco nazionale del Circeo, Località "Cerasella". Alle ore 10,00 arrivo e incontro dei partecipanti. Alle ore 11,30 saluto del Sindaco di Sabaudia e delle altre autorità. Alle ore 12,00 sotto i pini sarà celebrata la Messa da don **Enzo Avelli**. Seguirà un gustoso pranzo con tante fragole rallegrato, come al solito, da musiche, danze, giochi e da estra-

zioni di ricchi doni per trascorrere serene ore con gli amici dell'Agro Pontino. Il costo è di **€20,00**.

#### COCKTAIL SULLA TERRAZZA UNAR

**Mercoledì 23 giugno ore 20,00** – In sede a chiusura dell'anno sociale **Gianluigi Pezza, Anna Maria Allocca e Paola Pascoletti** invitano soci e amici a partecipare al gustoso cocktail organizzato per l'augurio di un buon "arrivederci" alla prossima stagione. La serata allestita sulla bellissima terrazza dell'UNAR sarà allietata dall'accompagnamento mu-

sicale della band **Anna Fattori Jazz Quintet** (*Anna Fattori voce; Stefano Nencha chitarra; Paride Furzi contrabbasso; Alessandro Marzi percussioni; Paolo Farinelli sax alto*). Il costo è di € **25,00**. Per le prenotazioni telefonare al n° 06.322.66.13.

### **INCONTRI UDINESE CLUB**

**Venerdì 25 Giugno alle ore 20,00** il presidente dell'Udinese club cav. rag. **Bepo Baruzzini**, invita soci e simpatizzanti bianconeri ad intervenire alla **Festa di chiusura dell'anno sociale 2009/2010** presso il Circolo dell'Aeronautica e Difesa – Lungotevere Salvo d'Acquisto, 21 – Roma. Si conta in una numerosa partecipazione per una bella serata (pizza party) di congedo per le vacanze estive. Prenotazione presso la segreteria del Fogolâr furlan tel. 06.3226613 o a Giuseppe Baruzzini cell. 338.6478697.

### **COCOMERATA NELLA PINETA BORGHESE**

Quest'anno, se vi saranno sufficienti adesioni, ci recheremo nella bella pineta Borghese di Aprilia per la gioiosa festa della Cocomerata, organizzata con la consueta cura e bravura dagli amici del Fogolâr di Aprilia presieduto dal cav. **Romano Cotterli**. La partenza da Roma è fissata a **domenica 4 luglio 2010 alle ore 9,00** da Via Marsala, con pullman.

Alle ore 12,00 sarà possibile ascoltare la Messa e gustare l'ottimo pranzo servito a tavola con succose fette di cocomero e tanta musica, con giochi e danze. Prenotarsi entro il 25 giugno telefonando al n° 06.322.66.13.

### **INCONTRO EMIGRATI NEL MONDO**

Il presidente di Friuli nel Mondo, on prof. **Giorgio Santuz**, ci invita a partecipare **Sabato 31 luglio alle ore 10.00** nell'Auditorium Comunale alla Convention dei Fogolârs Furlans italiani, europei ed extraeuropei nell'ospitale comune di **Majano** in provincia di Udine.

Seguirà **domenica 1 agosto, verso le ore 9,30**, il grande raduno mondiale degli emigrati friulani. Verrà reso un omaggio anche a **Ottavio Valerio** nel ventennale della morte. Come sempre il programma è nutrito ed allettante e la cittadina di Majano, assieme a tutte le istituzioni locali, assicura una cordiale e straordinaria accoglienza agli ospiti.

Occorre prenotarsi telefonando all'Ente Friuli nel Mondo, via del Sale 9 – tel. 0432.504970 – fax 0432.507774 o al presidente del nostro Fogolâr a Udine (0432.234292).

### **VIAGGIO NEL GOLFO DEL QUARNERO E LUNGO LA COSTA DALMATA (dal 30 luglio al 6 agosto 2010)**

Quest'anno il Fogolâr Furlan di Roma in occasione del Convegno Annuale dei Friulani nel Mondo propone un viaggio davvero interessante in pullman e traghetto organizzato dall'amico **Lauto Marzio** della nota Agenzia "**Stella Errante**" (Tel. 06 64220540; Fax 06 64220524; [comunica@stellaerrante.it](mailto:comunica@stellaerrante.it); [www.stellaerrante.it](http://www.stellaerrante.it)).

L'itinerario è quanto mai inedito e allettante, e ci propone escursioni tra i paesaggi lacustri della laguna di Grado e un nostalgico viaggio della memoria nei territori ex italiani della Slovenia e della Croazia nel Golfo del Quarnero.

### **PROGRAMMA**

**1. giorno** venerdì 30/7 **ROMA – ARRIVO IN FRIULI**  
Partenza in pullman verso le 8.00 da Roma. Pranzo libero lungo il percorso. Nel pomeriggio arrivo a Cormons, sistemazione in albergo, cena e pernottamento.

**2. giorno** sabato 31/7 **CORMONS – GRADO – GIRO LAGUNARE – COLLIO ITALO-SLOVENO – CORMONS**  
Partenza per Grado e un suggestivo giro nella meravigliosa laguna, oasi avifaunistica e luogo di incantevole bellezza. Rientro in porto e partenza per l'escursione sul Collio italo-sloveno. Pranzo in ristorante. Visita ad una rinomata azienda vinicola e degustazione di vini. Rientro in albergo, cena e pernottamento.

**3. giorno** domenica 1/8 **CORMONS – MAJANO – CORMONS**

Prima colazione e partenza per Majano. Giornata a disposizione per partecipare al Convegno annuale dei Friulani nel Mondo. Pranzo libero. Cena e pernottamento in albergo.

**4. giorno** lunedì 2/8 **CORMONS – ISOLA DI VEGLIA – GOLFO DEL QUARNERO**

Partenza verso il confine con la Slovenia e Croazia. Arrivo all'isola di Veglia. Pranzo in ristorante. Nel pomeriggio visita della cittadina di Veglia e proseguimento per Verbenico. Riattraversamento del ponte e arrivo in albergo lungo la suggestiva costa. Cena e pernottamento.

**5. giorno** martedì 3/8 **GOLFO DEL QUARNERO – PARCO NATURALE DEI LAGHI DI PLITVICE – ZARA**

Partenza per il Parco naturale dei Laghi di Plitvice. Giornata dedicata alla scoperta dei Laghi di Plitvice. Tutt'intorno la natura è a dir poco meravigliosa e incontaminata. Pranzo in ristorante. Proseguimento del viaggio per Zara. Cena e pernottamento in albergo.

**6. giorno** mercoledì 4/8 **ZARA – ŠIBENIK – TROGIR – RIVIERA DI SPLIT**

Visita di Zara, antica città, gloriosa di storia, d'arte e di tradizioni. Pranzo in ristorante. Nel pomeriggio proseguimento per Šibenik e visita. Continuazione lungo la strada costiera verso Trogir. La preziosa architettura della storica cittadina di Traù è registrata dall'UNESCO come patrimonio mondiale. Sistemazione in albergo lungo la bellissima costa, cena e pernottamento.

**7. giorno** giovedì 5/8 **SPLIT (SPALATO) – PARTENZA PER ANCONA**

Visita di Split. Il nucleo storico è inserito nella lista dell'UNESCO e racchiude il più suggestivo e importante complesso architettonico della costa adriatica. Pranzo in ristorante. Nel pomeriggio trasferimento al porto per la partenza con il traghetto per Ancona alle ore 22.00. Cena e pernottamento a bordo.

**8. giorno** venerdì 6/8 **ARRIVO AD ANCONA – ROMA**

Alle ore 7.00 arrivo al porto di Ancona e proseguimento con il pullman per Roma. Arrivo nel pomeriggio nella capitale e fine del viaggio.

**Quota individuale di partecipazione (minimo 45 persone): Euro 988,00; Supplemento camera e cabina singola Euro 275,00; Tassa di iscrizione Euro 15,00.**

**La quota di partecipazione comprende:** viaggio in pullman granturismo; pedaggi autostradali e parcheggi; sistemazione in alberghi 3 e 4 stelle, in camera a due letti con servizi privati; tasse alberghiere; tutti i pasti dalla cena del primo giorno alla cena del settimo, tranne il pranzo del terzo gior-

no; bevande durante le cene negli alberghi in Croazia; escursione in motonave nella laguna di Grado; visita ad una azienda vinicola con degustazione vini sul Collio italo-sloveno; ingresso e guida parlante italiano per la visita al Parco Nazionale di Plitvice; ingresso all'isola di Veglia; guide parlanti italiano per le intere giornate dal secondo al settimo giorno, tranne il terzo giorno; traghetto da Spalato ad Ancona in cabina doppia esterna; polizza assicurativa, Assimoco, medico-bagaglio e annullamento viaggio.

**La quota di partecipazione non comprende:** gli eventuali ingressi, tranne il Parco Naturale dei Laghi di Plitvice già incluso; le bevande, tranne durante le cene negli alberghi in Croazia che sono già incluse; le mance; gli extra di carattere personale; tutto quanto non espressamente menzionato nel programma. Si rivolge un cordiale invito a partecipare a Soci e amici anche delle altre associazioni regionali ed ai loro familiari. Sarà una simpatica e piacevole vacanza estiva.

### CELEBRAZIONI STRAORDINARIE

L'8, 9 e 10 Novembre 2010 avranno luogo nella Capitale eventi di straordinaria importanza, organizzati assieme a Friuli nel Mondo. Per ricordare gli oltre 60 anni di attività a Roma e nel Lazio. Precisamente:

- 1) l'8 e il 9 novembre si svolgerà il 3° Convegno dei Fogolârs d'Italia, con l'intervento di presidenti e relativi delegati;
- 2) martedì 9 novembre ore 17,00 in **Campidoglio**, Xa cerimonia per il conferimento del "**Premio Giovane da Udine**" a personalità di ascendenze friulane che hanno operato ai massimi livelli onorando in Italia e all'estero la terra d'origine;
- 3) mercoledì 10 ore 8,30 nella Basilica di S. Pietro – solenne concelebrazione presieduta dai vescovi delle **Diocesi di**

**Gorizia, Udine e Pordenone**, con animazione della **corale del Duomo di Palmanova**.

Ore 10,30 – Udienna particolare del S. Padre ai presuli, alle autorità e ai fedeli che giungeranno dal Friuli, dai Fogolârs d'Italia e dalle Regioni dell'Italia Centrale (Lazio - Umbria). Alle manifestazioni è importante che le nostre comunità partecipino numerose per dimostrare la solidarietà alla nostra Gente nel tenere alti i valori della nostra Terra. Comunicati più dettagliati verranno dati dalle Diocesi, da Friuli nel Mondo, e dal nostro Fogolâr.

### AVVISI

**Messi My**, negozio di abbigliamento per bambini, di **Elsa Cassinis** offre ai soci del Fogolâr un sconto del 8% su tutti gli articoli. La boutique con tel. 06 84241541 è sita in via Salaria, 93 a Roma.

\* \* \*

La prestigiosa **Sartoria Pellegrini** realizza, con tessuti delle migliori manifatture, abiti su misura (giacche, cappotti, pantaloni, pigiama e altro) a prezzi concorrenziali e con servizio a domicilio. Per informazioni tel. 080 557 36 22 /334 815 20 91, e-mail. sartoriapellegrini@yahoo.it

### CERCHIAMO

#### COLLABORATORI VOLONTARI

Il Fogolâr ha un grande bisogno di persone disposte ad offrire una generosa collaborazione. Chi fosse disposto a questa apprezzabile opera di volontariato a favore della Comunità friulana e soprattutto del Friuli a Roma è pregato di telefonare al presidente (tel. **06.3226613**), in sede dalle ore 9,00 alle 12,00 e dalle ore 15,30 alle 19,00.

### Un sollecito al versamento della quota sociale HAI PROVVEDUTO A METTERTI IN REGOLA?

*Molti i soci che in questi giorni hanno avvertito l'esigenza e l'importanza di non far mancare tempestivamente il contributo della quota sociale. Modesto per il singolo, quando si accomuna a quello di centinaia di soci tale contributo mette il sodalizio in condizione di meglio corrispondere alle proprie finalità istituzionali. Perciò a chi legge, anche da queste colonne, un caloroso suggerimento: "mettetevi in regola" con la quota sociale, con impegno. La Segreteria vi attende fiduciosa, il Fogolâr ve ne sarà assai grato.*

**UN SOCIO IN PIÙ  
DA PIÙ FORZA AL FOGOLÂR  
ANCHE UN TUO AMICO PUÒ  
AIUTARE IL FOGOLÂR UTILIZZANDO  
IL BOLLETTINO ALLEGATO.  
INVITALO AD ASSOCIARSI GRAZIE !**

Si può anche versare la propria quota di iscrizione con accredito su: **c/c Banca Intesa - S. Paolo, Ag. Pzzale Flaminio, 2 - 00196 ROMA**

Codice IBAN	IT Codice Paese	83 Codice di Controllo	X CIN	03069 ABI	05075 CAB	072375300136 Numero Conto Corrente
----------------	--------------------	---------------------------	----------	--------------	--------------	---------------------------------------

### PRESENZA FRIULANA

**Direttore responsabile:  
Adriano Degano**

Direzione, Redazione,  
Amministrazione

FOGOLAR FURLAN  
via Ulisse Aldrovandi, 16  
00197 Roma

Tel. 06 322.66.13 - Fax 06 361.09.79

c.c. postale n. 52696002  
C.F. 80412500581  
www.fogroma.it  
e-mail: fogroma@tiscali.it

Iscr. Albo Ass. di Promozione Sociale  
Regione Lazio

Det. 47 del 05/08/1999

Ass. Cult. Spett. Turismo Sport  
e Reg. Friuli-Venezia Giulia  
Aut. Tribunale civile di Roma  
n. 00269/96 del 31/05/1996

Stampa: Tipografia CIMER s.n.c.  
di G. Ceccarelli & C.

Via M. Bragadin, 12 - 00136 Roma  
Tel./Fax 06 39734499  
e-mail: cimer@libero.it

Periodico realizzato  
col sostegno di:

**FONDAZIONE CRUP**  
CASA DI RISPARMIO DI UDINE E PORDENONE